



Bầu cử đặc biệt tháng 11 năm 2023
Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri
Quận Jackson

OREGON SOS



Tập thông tin cho cử tri

Bầu cử Đặc biệt qua thư tiểu bang Oregon

Ngày 7 tháng 11 năm 2023

HƯỚNG DẪN BẦU CỬ

Kiểm tra lá phiếu chính thức của quý vị và xác định vị trí quý vị lựa chọn. Để bầu chọn, quý vị phải tô đầy đủ hình bầu dục (●) bên trái cạnh trả lời lựa chọn của quý vị bằng bút mực đen hoặc xanh.

Nếu quý vị bầu chọn **cả** Yes **và** No cho một dự luật, bầu chọn đó được gọi là quá mức. Bầu chọn của quý vị **sẽ không được tính** cho dự luật đó.

Liên lạc Văn phòng Bầu cử Quận Jackson (Jackson County Elections) để yêu cầu một lá phiếu thay thế, nếu:

- quý vị mắc lỗi sai
- lá phiếu của quý vị bị hỏng hoặc hư hại
- lá phiếu của quý vị bị mất hoặc bất kỳ lý do khác.

GỬI LẠI LÁ PHIẾU

Gửi qua đường bưu điện: Gửi qua đường bưu điện lá phiếu của quý vị sao cho nó được USPS đóng dấu bưu điện trước hoặc trong Ngày Bầu cử.

Trực tiếp bỏ phiếu tại điểm bỏ phiếu chính thức: Bỏ lá phiếu của quý vị vào thùng phiếu chính thức của bang Oregon trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử.

Ban Bầu cử Quận Jackson (Jackson County Elections)

1101 W. Main St., Suite 201, Medford, OR 97501
(541) 774-6148
www.jacksoncountyor.org

ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU

Lá phiếu phải được bỏ vào thùng phiếu chính thức trước 8 giờ tối vào NGÀY BẦU CỬ, ngày 7 tháng 11 năm 2023.

Ban Bầu cử Quận Jackson (Jackson County Elections) Mở cửa thứ Hai ngày 23 tháng 10

1101 W. Main St., Suite 201, Medford, OR 97501
Thùng bỏ phiếu ở lề đường mở cửa 24 giờ hàng ngày (làn đường bên trái - W. Main)
Văn phòng Bầu cử mở cửa từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều
(7 giờ sáng - 8 tối Ngày Bầu cử)

Thư viện Eagle Point (Eagle Point Library) Mở cửa thứ Hai ngày 23 tháng 10

239 W. Main St, Eagle Point, OR 97524
Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện). Đóng cửa lúc 8 giờ tối Ngày Bầu cử.

Thư viện River Rogue (Rogue River Library) Mở cửa thứ Hai ngày 23 tháng 10

412 E. Main St., Rogue River, OR 97537
Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện). Đóng cửa lúc 8 giờ tối Ngày Bầu cử.

GHI DANH CỬ TRI

Hạn chót ghi danh bầu cử là trước 21 ngày một cuộc bầu cử.

Ghi danh bầu cử

Để bầu cử ở bang Oregon, quý vị cần phải ghi danh tại quận nơi đang cư trú.

Quý vị có thể ghi danh nếu câu trả lời của quý vị là có cho ba câu hỏi sau:

- Quý vị có phải là cư dân của bang Oregon không?
- Quý vị là công dân Hoa Kỳ không?
- Quý vị có từ 16 tuổi trở lên không?

Nếu quý vị đang 16 hoặc 17 tuổi, quý vị sẽ không nhận được lá phiếu cho đến khi một cuộc bầu cử diễn ra vào hoặc sau sinh nhật 18 tuổi của mình.

Cách ghi danh

Quý vị có thể ghi danh bầu cử trực tuyến tại www.oregonvotes.gov hoặc quý vị có thể nhận thẻ ghi danh cử tri tại bất kỳ địa điểm nào sau đây:

- một kỳ văn phòng bầu cử quận nào
- văn phòng Tổng Thư ký tiểu bang (Secretary of State's office)
- một số cơ quan tiểu bang như Nha Lộ Vận (Division of Motor Vehicles)
- nơi vận động ghi danh cử tri

Quý vị cũng có thể trực tiếp điền vào thẻ hoặc gửi qua đường bưu điện Hoa Kỳ. Quý vị cũng có thể in thẻ ghi danh trực tuyến tại www.oregonvotes.gov.

Cập nhật hồ sơ ghi danh cử tri

Khi quý vị đã ghi danh, quý vị có trách nhiệm cập nhật thông tin của mình. Quý vị có thể cập nhật trực tuyến tại www.oregonvotes.gov hoặc hoàn thành và gửi lại thẻ ghi danh cử tri khi cập nhật thông tin mới.

Hỗ trợ Đánh dấu Lá phiếu; Cho phép và Hạn chế

Bất kỳ cử tri nào, bị khuyết tật hoặc không có khả năng đọc hoặc viết, không thể đánh dấu lá phiếu có thể được trợ giúp. Sự trợ giúp được cung cấp từ một trong hai người thuộc các đảng chính trị khác nhau do thư ký quận cung cấp hoặc một số người khác do cử tri lựa chọn. Bất kỳ người nào trợ giúp cử tri đều phải tuân theo sự hướng dẫn của cử tri về cách bầu chọn trên lá phiếu. Ngoài ra, người trợ giúp cử tri sau đó không được cung cấp bất kỳ thông tin nào về cách cử tri đã bầu chọn. Thêm vào đó, người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là chủ lao động của cử tri hoặc đại diện của chủ lao động. Đồng thời, một người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là viên chức hoặc đại diện của công đoàn mà cử tri là thành viên. (ORS 254.445)

Dự luật 15-218 – Thành phố Rogue River

Tu chính Hiến chương thay đổi nhiệm kỳ của Thị trưởng từ hai năm lên bốn năm.

Câu hỏi: Có nên tu chính Hiến chương Thành phố bằng việc thay đổi nhiệm kỳ của Thị trưởng từ hai năm lên bốn năm không?

Tóm tắt: Vì vị trí Thị trưởng đòi hỏi sự cống hiến to lớn và chỉ có sự quen thuộc với những người đương nhiệm sau vài năm phục vụ, Hội đồng Thành phố đề nghị các công dân kéo dài nhiệm kỳ Thị trưởng từ hai lên bốn năm.

Bản giải trình

Dự luật này đề xuất tu chính Hiến chương của Thành phố Rogue River. Việc tu chính sẽ kéo dài nhiệm kỳ của Thị trưởng từ hai lên bốn năm.

Vai trò của Thị trưởng đòi hỏi sự cống hiến to lớn và mất vài năm để được đánh giá cao, Hội đồng Thành phố đề nghị kéo dài nhiệm kỳ của Thị trưởng từ hai lên bốn năm. Dự luật này sẽ kéo dài nhiệm kỳ của Thị trưởng từ hai lên bốn năm.

(Thông tin này do Thành phố Rogue River cung cấp.)

Dự luật 15-219 – Thành phố Rogue River

Tu chỉnh Hiến chương bãi bỏ giới hạn nhiệm kỳ đối với Ủy viên hội đồng và Thị trưởng được bầu.

Câu hỏi: Có nên tu chỉnh Hiến chương Thành phố để loại bỏ giới hạn nhiệm kỳ đối với các thành viên Hội đồng Thành phố và Thị trưởng được bầu không?

Tóm tắt: Vào năm 1996, Hiến chương Thành phố đã được tu chỉnh với quy định rằng các thành viên Hội đồng Thành phố không thể phục vụ quá hai (2) nhiệm kỳ bốn năm và các Thị trưởng không thể phục vụ quá hai (2) nhiệm kỳ hai năm. Hơn nữa, tu chỉnh này quy định không một ai có đủ tiêu chuẩn để nắm giữ bất kỳ sự kết hợp chức vụ tranh cử Thành phố nào trong tổng số hơn mười hai (12) năm. Vào năm 2014, Hiến chương Thành phố đã được tu chỉnh với quy định rằng sau hai nhiệm kỳ với tư cách là Ủy viên Hội đồng Thành phố hoặc Thị trưởng, một người có thể không tham gia một cuộc bầu cử và sau đó đủ tiêu chuẩn ra tranh cử lại chức vụ, nhưng làm rõ ràng rằng không một ai có thể giữ chức vụ tranh cử hơn mười hai (12) năm liên tục. Tác dụng của việc tu chỉnh Hiến chương này là cho phép bất kỳ một người nào có đủ tiêu chuẩn phục vụ một chức vụ tranh cử miễn là các cử tri của Thành phố Rogue River bầu họ vào vị trí đó.

Bản giải trình

Dự luật này đề xuất tu chỉnh Hiến chương của Thành phố Rogue River. Việc tu chỉnh sẽ bãi bỏ các giới hạn nhiệm kỳ hiện tại đối với các vị trí là Hội đồng Thành phố và Thị trưởng.

Giới hạn nhiệm kỳ đối với các vị trí là Hội đồng Thành phố và Thị trưởng được lập vào năm 1996, theo bản tu chỉnh Hiến chương, và được sửa đổi vào năm 2014 theo bản tu chỉnh Hiến chương. Dự luật này quy định rằng các chức vụ sẽ không có bất kỳ hạn chế nào về số nhiệm kỳ mà một người được bầu vào chức vụ đó có thể đảm nhiệm.

Điều khoản Hiến chương hiện tại quy định rằng một thành viên Hội đồng Thành phố hoặc Thị trưởng có thể phục vụ không quá hai nhiệm kỳ và không quá tổng mười hai năm liên tục trong một chức vụ tranh cử nào của Thành phố. Dự luật sửa đổi Hiến chương này sẽ bãi bỏ các giới hạn nhiệm kỳ được thông qua vào năm 1996. Tác dụng của Tu chỉnh Hiến chương này là cho phép bất kỳ người nào đủ điều kiện phục vụ trong bất kỳ chức vụ tranh cử nào miễn là các cử tri của Thành phố Rogue River bầu họ vào vị trí đó.

(Thông tin này do Thành phố Rogue River cung cấp.)

Dự luật 15-220 – Khu vực Cứu hỏa Nông thôn Applegate Valley 9 (Applegate Valley Rural Fire Protection District 9)

Thuế quyền trưng cầu địa phương trong 5 năm cho chi phí nhân viên và hoạt động

Câu hỏi: Khu vực có nên thu thuế mức \$1.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm cho chi phí nhân viên và hoạt động bắt đầu năm tài chính 2024-2025 không? Dự luật này có thể làm cho thuế tài sản tăng hơn ba phần trăm.

Tóm tắt: Mục đích của khoản thuế trưng cầu tạm thời này là cung cấp tài trợ cho phép Khu vực Cứu hỏa Applegate #9 (Applegate Fire District #9) hoạt động ở các cấp độ dịch vụ hiện nay.

Khoản thuế trưng cầu này sẽ tài trợ các khoản chi phí sau:

- Cung cấp nhân sự 24/7 tại Trạm 51 (Applegate) và Trạm 53 (Ruch) bằng cách duy trì hầu hết các vị trí nhân sự hiện đang được tài trợ chi phí.
- Duy trì vị trí Cảnh sát Cứu hỏa hiện đang được tài trợ chi phí.
- Tuyển dụng và đào tạo lính cứu hỏa tình nguyện mới và nhân viên y tế.
- Thay thế các xe chữa cháy và xe chở nhân viên đã cũ.

Khoản thuế này là \$1.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá, thay thế khoản thuế trưng cầu hiện tại sẽ hết hạn trong năm 2024.

Nếu khoản thuế trưng cầu này không được thông qua, thuế vẫn ở mức \$1.6787 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá và khoản thuế \$1.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá sẽ không áp dụng, dẫn đến Ngân sách Hoạt động của Khu vực bị giảm 43% và Khu vực sẽ không còn có thể cung cấp nhân viên 24/7 tại bất kỳ trạm nào.

Ước tính khoản thuế sẽ thu được trong các năm như sau: \$842,550 trong năm 2024-2025, \$867,827 trong năm 2025-2026, \$893,861 trong năm 2026-2027, \$920,667 trong năm 2027-2028 và \$948,297 trong năm 2028-2029.

Bản giải trình

Applegate Valley RFPD#9 (Khu vực) cung cấp các dịch vụ chữa cháy, cấp cứu y tế, cứu hộ và phòng cháy cho một vùng rộng 181 dặm vuông bao gồm cư dân và doanh nghiệp ở các khu vực Ruch, Applegate, Provolt và McKee Bridge. Cử tri sẽ có cơ hội

cân nhắc Dự luật trên lá phiếu vào tháng 11 năm 2023, cho phép áp dụng mức thuế \$1.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá và tài trợ cho các dịch vụ trên.

Khu vực đã áp dụng thuế trưng cầu hoạt động quyền chọn địa phương và gia hạn trong mỗi 5 năm một lần kể từ năm 1998. Các khoản thuế này đã cung cấp đủ khoản thu thuế tài trợ cho nhân viên Trạm 53 (Ruch), 24/7, với sự kết hợp của nhân viên cứu hỏa toàn thời gian, nhân viên cứu hỏa toàn thời gian theo mùa và sinh viên cứu hỏa. Các khoản thuế cũng đã cung cấp tài trợ cho sửa chữa, thay thế và bảo trì đội xe, thiết bị và phương tiện.

Với sự giúp đỡ của hai khoản tài trợ, khu vực đã bắt đầu cung cấp nhân viên cho trạm thứ hai (Trạm 51), 24/7, ở Applegate, bổ sung các nhân viên cứu hỏa toàn thời gian và sinh viên cứu hỏa. Ngoài ra, một trong những khoản tài trợ tài trợ cho vị trí Phòng cháy (Cảnh sát Cứu hỏa) toàn thời gian. Hai khoản tài trợ hết hạn vào tháng 3 năm 2026 và tháng 5 năm 2027.

Trong năm 2022, Khu vực đã ứng phó 768 cuộc gọi khẩn cấp yêu cầu dịch vụ, trong đó các trường hợp cấp cứu y tế chiếm khoảng 2/3 số ứng phó của Khu vực. Các cuộc gọi đồng thời cho dịch vụ khẩn cấp xảy ra khoảng 24% thời gian trong năm 2022. Việc cung cấp nhân viên cho cả hai Trạm 51 & 53 hiện cho phép Khu vực ứng phó với các sự cố khẩn cấp chong chéo hoặc xảy ra cùng một lúc.

Nếu Dự luật được thông qua, chủ sở hữu nhà sẽ phải trả \$1.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá và sẽ thay thế khoản thuế trưng cầu hiện tại là \$1.05 hết hạn vào cuối tháng 6 năm 2024. Dự luật sẽ cho phép thu khoản thu thuế với số tiền là \$4,473,202 trong 5 năm tiếp theo.

Nếu được thông qua, Dự luật sẽ cung cấp đủ tài trợ để Khu vực tiếp tục cung cấp nhân viên cho các Trạm 51 (Applegate) & 53 (Ruch), cũng như duy trì vị trí Cảnh sát Cứu hỏa cho đến tháng 6 năm 2029. Dự luật cũng cung cấp tài trợ cho Khu vực tiếp tục việc sửa chữa, thay thế và bảo trì đội xe, thiết bị và phương tiện.

Nếu Dự luật không được thông qua, các dịch vụ cứu hỏa, phòng cháy, y tế khẩn cấp và cứu hộ được mô tả ở trên sẽ không được cung cấp như kế hoạch và mức thuế trưng cầu hiện tại là \$1.05 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá sẽ không tiếp tục áp dụng.

(Thông tin này do Khu vực Cứu hỏa Nông thôn Applegate Valley 9 (Applegate Valley Rural Fire Protection District 9) cung cấp).

Dự luật 15-221 – Khu học chính Eagle Point Số 9 (Eagle Point School District 9)

Trái phiếu để bổ sung lớp học, giảm bớt tình trạng quá tải, cải thiện an toàn và an ninh:

Câu hỏi: Khu vực có nên bổ sung phòng học, sửa chữa, nâng cấp trường học, cải thiện an toàn và an ninh; phát hành trái phiếu nghĩa vụ nợ chung trị giá \$58,295,000; nhận \$4,260,706 vốn đối ứng của tiểu bang không? Nếu phát hành trái phiếu được thông qua, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Khu học chính Eagle Point Số 9 (Eagle Point School District 9) đề xuất trái phiếu để bổ sung lớp học, giảm bớt tình trạng quá tải, nâng cấp trường học và cải thiện an toàn và an ninh. Khu vực đã được trao một khoản tài trợ \$4,260,706 vốn đối ứng của tiểu bang nó chỉ hiện thực khi dự luật trái phiếu này được thông qua.

Tiền thu được từ trái phiếu được sử dụng tài trợ cho chi phí vốn toàn Khu vực, bao gồm:

- Thay thế tòa nhà phòng học Tiểu học tại Trường Shady Cove (Shady Cove School)
- Bổ sung phòng học tại EPHS, EPMS, White Mountain MS, Eagle Rock ES, Hillside ES
- Cải thiện luồng giao thông để đảm bảo an toàn cho học sinh tại EPMS, Eagle Rock ES và Table Rock ES
- Nâng cấp an ninh, bảng cứu hỏa và ánh sáng
- Xây dựng phòng tập thể dục tại Hillside ES
- Bổ sung khu vực đa dụng tại các trường trung học cơ sở
- Cải tạo phòng thay đồ tại EPHS và phòng vệ sinh tại Table Rock ES
- Bổ sung các khu vực ngoài trời có mái che
- Cải thiện sân chơi

Trái phiếu đáo hạn sau 21 năm hoặc ngắn hơn kể từ ngày phát hành. Nếu được thông qua, mức thu thuế trái phiếu dự kiến là \$1.30 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá chịu thuế, ít hơn 34 xu so với mức thu đã trả cho đợt phát hành trái phiếu trước đây của Khu vực. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất phát sinh và thay đổi giá trị bất động sản được định giá.

Bản giải trình

Trái phiếu trị giá \$58,295,000 do Khu học chính Eagle Point (Eagle Point School District) đề xuất sẽ cung cấp tài trợ để bổ sung lớp học nhằm giải quyết tình trạng quá tải và tăng trưởng trong tương lai, cải thiện môi trường học tập cũng như cải thiện an toàn và an ninh.

Khu vực bao gồm các cộng đồng Eagle Point, Shady Cove và White City, phục vụ gần 4,000 học sinh tại chín trường. Số học sinh ghi danh đang gần đạt đến công suất trên toàn Khu vực và dự báo sẽ tiếp tục tăng trưởng khi việc xây dựng mới tiếp tục. Thành phố Eagle Point có trung bình khoảng 40 ngôi nhà mới mỗi năm trong thập kỷ qua và đã cấp giấy phép sử dụng đất cho hơn 300 ngôi nhà mới sẽ được xây dựng trong vài năm tới. Các cộng đồng của White City và Shady Cove có trung bình 70-80 ngôi nhà mới mỗi năm.

Các dự án trái phiếu đề xuất đã được Ủy ban Cơ sở của Khu vực (District Facilities Committee) xác định, ủy ban này lần đầu tiên xem xét và đánh giá các cơ sở của Khu vực vào năm 2022. Ủy ban này đã triệu tập lại vào năm 2023, ưu tiên và giảm danh sách các dự án ban đầu xuống còn lại những dự án mà họ cho là quan trọng nhất.

Các dự án đề xuất

Trái phiếu đề xuất dự kiến sẽ tài trợ cho các dự án trên toàn Khu vực, bao gồm:

- **Trường Shady Cove (Shady Cove School):** Thay thế tòa nhà tiểu học. Nó được xây dựng vào năm 1928 và có hệ thống điều hành bị lỗi, gần đủ chỗ cho học sinh và chi phí sửa chữa sẽ cao hơn thay thế.
- **Eagle Point HS:** Bổ sung phòng học, nâng cấp hệ thống phòng cháy, sửa chữa và thay thế các cửa khuôn viên, lát lại bãi đậu xe, nâng cấp phòng thay đồ, lắp đặt cổng cho khuôn viên trường an toàn hơn.
- **Eagle Point MS:** Bổ sung phòng học, thay thế cảm biến cửa, bổ sung khu vực đa dụng cho các lớp PE, STEAM/CTE, các chương trình đấu vật và sau giờ học, cải thiện luồng giao thông để đưa và đón học sinh.
- **White Mountain MS:** Bổ sung phòng học, bổ sung khu vực đa dụng cho các lớp PE, STEAM/CTE, các chương trình đấu vật và sau giờ học.
- **Eagle Rock ES:** Bổ sung phòng học, mở rộng khu sân chơi, bổ sung khu vực ngoài trời có mái che, cải thiện luồng giao thông để đưa và đón học sinh.
- **Hillside ES:** Bổ sung phòng học, phòng tập thể dục và khu vực ngoài trời có mái che.
- **Table Rock ES:** Cải thiện luồng giao thông để đưa và đón học sinh, nâng cấp hệ thống phòng cháy, tăng cường giảm tiếng ồn giữa các bức tường xếp, sửa sang lại phòng vệ sinh, nâng cấp hệ thống chiếu sáng, nâng cấp thiết bị sân chơi.

- **Trung tâm Upper Rogue cho các cơ hội giáo dục (Upper Rogue Center for Educational Opportunities):** Bổ sung khu vực ngoài trời có mái che, cải thiện khu vực tập thể dục và văn phòng.

Chi phí trái phiếu

Trái phiếu này ước tính chi phí của chủ sở hữu bất động sản phải trả \$1.30 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá và sẽ được hoàn trả trong 21 năm. Lãi suất ước tính này thấp hơn 34 xu so với lãi suất trái phiếu trước đây của Khu vực đã hết hạn vào năm 2020. Tài trợ của trái phiếu chỉ có thể được sử dụng cho các chi phí vốn, không phải chi phí hoạt động.

Khoản vốn đối ứng \$4,260,706

Nếu trái phiếu được thông qua, Khu học chính Eagle Point (Eagle Point School District) sẽ nhận được khoản tài trợ \$4,260,706 vốn đối ứng từ chương trình Kết hợp Cải thiện Vốn cho Trường học Oregon (Oregon School Capital Improvement Matching (OSCIM, từ viết tắt tiếng Anh)) để sử dụng cho các dự án trái phiếu. Khu vực sẽ không nhận được khoản vốn đối ứng nếu trái phiếu đề xuất không được thông qua.

Công việc địa phương

Khu vực sẽ cấu trúc các phần của dự án trái phiếu thành các hợp đồng nhỏ hơn mà các nhà thầu địa phương có thể tham gia đấu thầu.

Trách nhiệm giải trình và thông báo cho công chúng

Hội đồng trường sẽ chỉ định một ủy ban giám sát công dân để theo dõi tiến độ, lịch trình và chi phí của trái phiếu. Ủy ban đó sẽ báo cáo lại cho Hội đồng trường một cách thường xuyên.

(Thông tin này do Khu học chính Eagle Point Số 9 (Eagle Point School District 9) cung cấp.)

Dự luật 15-222 - Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Rogue River Số 1 (Rogue River Rural Fire Protection District 1)

Gia hạn thuế trưng cầu 10 năm cho chi phí vốn của dịch vụ khẩn cấp

Câu hỏi: Khu vực có nên thu thuế mức \$0.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá cho chi phí vốn trong 10 năm bắt đầu từ năm tài chính 2024-2025 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế trưng cầu lựa chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Dự luật này sẽ cho phép Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Rogue River (Rogue River Rural Fire Protection District) gia hạn thuế trưng cầu lựa chọn địa phương hiện nay để thay thế và tiêu chuẩn hóa máy móc, thiết bị cũng như cung cấp dịch vụ bảo trì cho trạm cứu hỏa ở mức thuế \$0.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định năm trong Khu vực bắt đầu năm tài chính 2024-25. Mức thuế trưng cầu đề xuất trong dự luật này sẽ không vượt quá mức của thuế trưng cầu lựa chọn địa phương 10 năm hiện nay mà sẽ hết hạn vào cuối năm tài chính 2023-24. Việc thông qua thuế trưng cầu này sẽ không làm tăng tổng mức thuế suất đánh giá lựa chọn địa phương hiện đang áp dụng đối với bất động sản trong Khu vực Cứu hỏa.

Số tiền thu được từ thuế trưng cầu này sẽ được sử dụng cho chi phí vốn của Khu vực Cứu hỏa, chẳng hạn như cho máy móc cứu hỏa và thiết bị ứng phó khẩn cấp. Việc thông qua thuế trưng cầu này sẽ cho phép Khu vực Cứu hỏa duy trì việc sử dụng các phương tiện và thiết bị cập nhật để đáp ứng các cuộc gọi khẩn cấp về cứu hỏa và an toàn tính mạng.

Thuế trưng cầu đề xuất này sẽ tạo ra khoản thu ước tính \$185,955 trong năm 2024-25, \$191,533 trong năm 2025-26, \$197,279 trong năm 2026-27, \$203,197 trong năm 2027-28, \$209,292 trong năm 2028-29, \$215,570 trong năm 2029-30, \$222,037 trong năm 2030-31, \$228,698 trong năm 2031-32, \$235,558 trong năm 2032-33, và \$242,624 trong năm 2033-34, với tổng cộng là \$2,131,743.

Bản giải trình

Tại cuộc bầu cử tháng 5 năm 2014, các cử tri trong Khu vực Cứu hỏa Rogue River (Rogue River Fire District) đã thông qua thu thuế trưng cầu lựa chọn địa phương có thời hạn 10 năm ở mức \$0.25 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Thuế trưng cầu tài trợ cho chi phí vốn của Khu vực Cứu hỏa.

Hiện nay, dự luật này đến với cử tri là sự gia hạn của thuế trưng cầu năm 2014. Nếu được thông qua, sẽ không có sự chông chéo giữa hai thuế trưng cầu này. Khi thuế

trung cầu năm 2014 hết hạn, thuế trung cầu mới này sẽ tiếp tục cùng mức thuế trong mười năm nữa.

Trong mười năm qua, thuế trung cầu lựa chọn địa phương đã cho phép Khu vực Cứu hỏa Rogue River (Rogue River Fire District) thay thế các thiết bị cũ, tiết kiệm chi phí mua phương tiện và cải tiến trạm cứu hỏa. Nếu cử tri thông qua việc gia hạn thuế trung cầu này, Khu vực Cứu hỏa sẽ có thể thực hiện những cải tiến cần thiết cho trạm và tiếp tục duy trì trang thiết bị chính của mình để cung cấp các dịch vụ cứu hỏa và an toàn tính mạng hiệu quả, đồng thời bảo vệ nhân viên và tình nguyện viên trong khi cung cấp các dịch vụ thiết yếu này.

Khu vực Cứu hỏa Rogue River (Rogue River Fire District) là một khu dịch vụ đặc biệt của chính phủ cung cấp các dịch vụ cứu hỏa, cứu hộ và phòng cháy truyền thống cho Thành phố Rogue River cũng như các khu vực ngoại ô xung quanh Thành phố. Khu vực Cứu hỏa cung cấp dịch vụ cứu hỏa và an toàn tính mạng cho khoảng 12,000 cư dân sống trong phạm vi 77 dặm vuông tính của lãnh địa của Khu vực Cứu hỏa. Khu vực Cứu hỏa cũng cung cấp dịch vụ xe cứu thương tới 200 dặm vuông phía Tây Bắc Quận Jackson. Tất cả các dịch vụ được cung cấp từ một trạm có nhân viên trực 24 giờ mỗi ngày với sự kết hợp của các nhân viên chuyên nghiệp và tình nguyện viên tận tâm.

Khu vực Cứu hỏa được điều hành bởi Ban Giám đốc được bầu chọn từ cư dân của Khu vực Cứu hỏa. Với tư cách là đại diện được bầu chọn, trách nhiệm của họ là đại diện cho lợi ích của cư dân Khu vực Cứu hỏa bằng cách đưa ra các quyết định chính sách nhằm bảo đảm mức độ cao nhất dịch vụ cứu hỏa, dịch vụ cấp cứu y tế và dịch vụ an toàn tính mạng được cung cấp ở phương pháp hiệu quả nhất về mặt chi phí. Khu vực Cứu hỏa cũng có một ủy ban ngân sách lập ra từ Ban Giám đốc và năm cư dân của Khu vực Cứu hỏa để đưa ra các khuyến nghị về chi tiêu của Khu vực Cứu hỏa.

Bảo trì và cập nhật thiết bị và cơ sở vật chất là một thành phần quan trọng trong việc cung cấp các dịch vụ cứu hỏa và an toàn tính mạng trong lãnh địa của Khu vực Cứu hỏa. Khu vực Cứu hỏa luôn cập nhật kế hoạch chiến lược để phân bổ khoản thu thuế một cách hiệu quả và ưu tiên chi tiêu. Thông qua quá trình này, Ban Giám đốc Khu vực Cứu hỏa và nhân viên Khu vực Cứu hỏa hướng tới mục tiêu trở thành người quản lý tốt các tài trợ công và niềm tin của công chúng.

(Thông tin này do Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Rogue River Số 1 (Rogue River Rural Fire Protection District 1) cung cấp).

Dự luật 15-223 - Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire Protection District)

Giải thể Khu Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire Protection District)

Câu hỏi: Có nên giải thể Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire Protection District) và loại bỏ mức thuế suất của khu vực không?

Tóm tắt: Dự luật sẽ giải thể Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire Protection District) và loại bỏ thuế suất cố định của Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire Protection District).

Dự luật này sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng GIÊNG năm 2024. Tất cả tài sản và nợ phải trả của Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire Protection District) sẽ được chuyển cho Khu vực Cứu hỏa Số 5 Quận Jackson (Jackson County Fire District 5 (JCFD5, từ viết tắt tiếng Anh)) bao gồm cả số tiền tài trợ đang giữ. Kế hoạch giải thể hoàn chỉnh có sẵn để kiểm tra tại văn phòng thư ký quận.

Hiện nay, Khu vực Colestin và JCFD5 có thỏa thuận hỗ trợ lẫn nhau trong đó JCFD5 ứng phó với các trường hợp khẩn cấp ở Khu vực Colestin. Việc giải thể Khu vực Colestin sẽ cho phép lãnh địa khu vực Colestin được sáp nhập vào JCFD5, trở thành một phần hoàn toàn của khu vực đó và chịu JCFD5 thu thuế ở mức PTR là \$3.1976/\$1,000. JCFD5 đang tích cực nỗ lực sáp nhập Khu vực Colestin, nhưng việc sáp nhập không thể diễn ra trừ khi dự luật này được thông qua.

BẢN GIẢI TRÌNH

Trong hơn bốn thập kỷ, tất cả tình nguyện viên của Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire District) đã phục vụ các nhu cầu về hỏa hoạn và an toàn tính mạng khẩn cấp của cộng đồng. Hiện nay, các tình nguyện viên cốt lõi đang già đi, hoạt động tình nguyện đang suy giảm và Ban Giám đốc được bầu đã xác định rằng việc tiếp tục hoạt động của một sở cứu hỏa riêng biệt là không bền vững.

Sau khi nghiên cứu các lựa chọn và thảo luận công khai, Ban Giám đốc Colestin đã xác định lựa chọn khả thi nhất để tiếp tục cung cấp dịch vụ cứu hỏa là sáp nhập lãnh địa Colestin vào Khu vực Cứu hỏa Số 5 Quận Jackson (Jackson County Fire District 5). Việc sáp nhập không thể xảy ra cho đến khi Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire District) bị giải thể. Ban Giám đốc đã đưa dự luật này vào lá phiếu là bước đầu tiên. Việc giải thể khu vực là câu hỏi được đề cập trong cuộc bầu cử cho quý vị.

Bầu chọn "Có" là giải thể Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire District) và đặt nền tảng cho việc sáp nhập kịp thời vào Khu vực Cứu hỏa Số 5 Quận Jackson (Jackson County Fire District 5). Giải thể là điều kiện tiên quyết để sáp nhập. Việc giải thể cũng sẽ loại bỏ thuế trung cầu của Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire District).

Bầu chọn "Không" chống lại việc giải thể Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire District). Nếu bầu cho giải thể không được thông qua, Ban Giám đốc Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire District) tin rằng họ sẽ không thể bố trí nhân sự và vận hành sở cứu hỏa, sở cứu hỏa sẽ ngừng hoạt động một cách hiệu quả vào ngày 31 tháng 12 năm 2023. Sau ngày đó, Ban Giám đốc tin rằng có khả năng cộng đồng sẽ không có các dịch vụ cứu hỏa và an toàn tính mạng khẩn cấp trong một thời gian không xác định và các quyết định đó có thể được giao cho Quận Jackson.

Việc giải thể Khu vực Colestin sẽ cho phép sáp nhập lãnh địa này vào Khu vực Cứu hỏa Số 5 Quận Jackson (Jackson County Fire District 5) thông qua một cuộc bầu cử trong tương lai hoặc sự đồng ý của toàn bộ cử tri. Nếu việc giải thể được thông qua, Khu vực Cứu hỏa Số 5 Quận Jackson (Jackson County Fire District 5) đã chấp nhận cung cấp các dịch vụ khẩn cấp tạm thời như một phần của kế hoạch giải thể trong khi tiến hành sáp nhập.

(Thông tin này do Khu vực Cứu hỏa Ngoại ô Colestin (Colestin Rural Fire Protection District) cung cấp).